

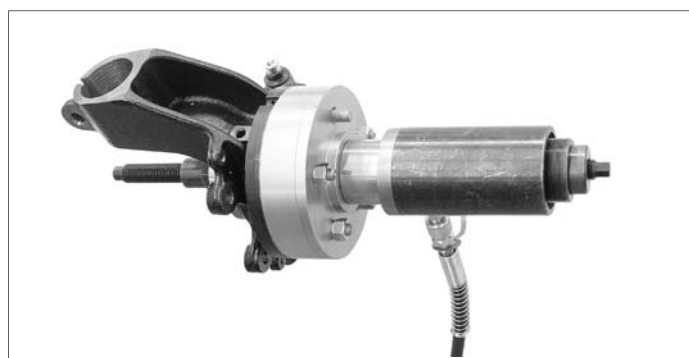
GEDORE

DES OUTILS POUR LA VIE

Outil pour roulement de roue,
Ø78 mm et Ø82 mm,
avec vérin hydraulique



KL-0041-46 D
KL-0041-460
KL-0041-461



0041-46Df121211_g.docx

GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Straße 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

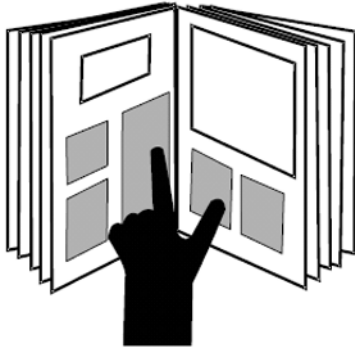
Tel.: +49 (0) 771 / 8 32 23-0
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-Mail: info@gedore-automotive.com
Internet: gedore-automotive.com

Français

fr

19 - 25

**Impressum**

Im Zuge der Verbesserung und Anpassung an den Stand der Technik behalten wir uns Änderungen im Hinblick auf Aussehen, Abmessungen, Gewichte und Eigenschaften sowie Leistungen vor. Damit ist kein Anspruch auf Korrektur oder Nachlieferung bereits gelieferter Produkte verbunden. Streichungen können jederzeit vorgenommen werden, ohne dass ein rechtlicher Anspruch entsteht.

Alle Hinweise zur Benutzung und Sicherheit sind verbindlich. Sie ersetzen keinesfalls irgendwelche gesetzlichen oder berufsgenossenschaftlichen Vorschriften.

Für Druckfehler übernehmen wir keine Haftung.

Ein Nachdruck, auch auszugsweise, bedarf der vorherigen schriftlichen Zustimmung durch KLANN-Spezial-Werkzeugbau GmbH.

Alle Rechte weltweit vorbehalten.

Wir verweisen auf unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen, ersichtlich im Impressum unter www.klann-online.de.

© Copyright by KLANN-Spezial-Werkzeugbau GmbH Donaueschingen

Legal Notice

Due to continuous improvements and adaptation to state-of-the-art technology, we reserve the right to make modifications to our products with regard to design, dimension, weight, features and performances at any time and without prior notice.

Thus, the right to adjustments or replacement deliveries of goods already delivered is excluded. Cuts and cancellations can be made by us at any time without the right to legal claim.

All indications regarding use and safety are given for information only and without any commitment. In no case do they substitute legal provisions or the regulations

of the Employer's Liability Insurance Association.

Errors and omissions excepted.

All information and technical data in this document were compiled with the utmost care. However, KLANN assumes no responsibility for possible errors and omissions.

Any reproduction, also in extracts, is subject to the prior and written consent of KLANN Spezial-Werkzeugbau-GmbH.

All rights reserved.

We refer to our General Terms and Conditions of Sale under 'Legal Notice' at www.klann-online.de.

© Copyright by KLANN Spezial-Werkzeugbau-GmbH Donaueschingen

Impressum / Mentions légales

En raison des améliorations continues que nous apportons à nos produits et pour assurer leur adaptation constante à l'évolution des techniques, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de nos produits quant à l'apparence, aux dimensions, aux poids, aux caractéristiques et aux performances à tout moment sans préavis et sans obligation de modifier ou de remplacer des produits précédemment livrés. Des suppressions peuvent être effectuées à tout moment et sans préavis sans qu'elles puissent donner lieu à réclamation.

Toutes les instructions d'utilisation et conseils de sécurité sont donnés sans engagement de notre part. Ils ne se substituent en aucun cas aux réglementations légales en vigueur ou à celles émises par les associations professionnelles.

Le plus grand soin possible a été apporté à la rédaction de ce document. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs, omissions ou défauts d'impression éventuels.

Une reproduction, même en partie, ne peut être effectuée qu'après autorisation écrite préalable de KLANN Spezial-Werkzeugbau GmbH.

Tous droits réservés.

Vous trouverez nos conditions générales de vente, sous Impressum/ Mentions légales sur www.klann-online.de.

© Copyright by KLANN-Spezial-Werkzeugbau GmbH Donaueschingen

Table des matières**fr**

1. Consignes de sécurité importantes	20
1.1 Consignes de sécurité et avertissements	20
1.2 Équipements de protection individuelle.....	20
1.3 Utilisation conforme.....	21
1.4 Manipulation	21
1.5 Environnement de travail.....	21
1.6 Utilisateurs cibles.....	21
2. Description de produit.....	22
2.1 KL-0041-46 D - Outil pour roulement de roue, Ø78 mm et Ø82 mm, avec vérin hydraulique	22
2.2 Caractéristiques techniques	22
3. Travail préparatoire	22
3.1 Vérification de la livraison (fig. 1)	22
3.2 Préparation du véhicule.....	22
4. Pose de l'unité moyeu/roulement de roue	23
5. Entretien et stockage.....	24
6. Accessoires.....	25
7. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE AUTOMOTIVE	25
8. Liste de pièces de rechange	25
9. Élimination dans le respect de l'environnement	25

1. Consignes de sécurité importantes

- ⚠** Avant d'utiliser l'outil pour roulement de roue, lisez impérativement le manuel d'utilisation et assurez-vous de l'avoir bien compris. Une utilisation incorrecte peut entraîner des **BLESSURES GRAVES**, voire **LA MORT**. Le manuel d'utilisation fait partie de l'outil pour roulement de roue. Conservez ce manuel d'utilisation dans un endroit sûr en vue d'une utilisation ultérieure et transmettez-le aux futurs utilisateurs de l'outil pour roulement de roue. Toutes les caractéristiques spécifiques au véhicule mentionnées sont données sous réserve.

1.1 Consignes de sécurité et avertissements

Afin de mieux les différencier, les indications de mise en garde du présent manuel d'utilisation sont classées comme suit:

Pictogramme	Terme correspondant	Signification
	MISE EN GARDE	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves .
	PRÉCAUTION	Cet avertissement signale une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou moyennes .
	ATTENTION	Cet avertissement signale une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut endommager l'outil pour roulement de roue, gêner son fonctionnement ou abîmer des objets environnants.

⚠ MISE EN GARDE

Lors de la dépose et de la pose de roulements de roue, il y a le risque de rupture de l'outil. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de l'outil.
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre **KL-0040-2529**.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE AUTOMOTIVE.
- **NE JAMAIS** se placer dans le sens de l'allongement axial de l'outil.

⚠ PRÉCAUTION

La chute de l'outil peut provoquer des blessures.

- Porter des chaussures de sécurité.

ATTENTION

Risque d'endommagement du véhicule et de l'outil.

- Toute intervention sur le véhicule ne doit être effectuée que par du personnel spécialisé qualifié, tout en respectant les recommandations, prescriptions et consignes de sécurité du constructeur du véhicule.
- Pour toute intervention sur le véhicule, seules les données spécifiées par le constructeur du véhicule sont valables..

1.2 Équipements de protection individuelle

Portez **TOUJOURS** l'équipement de protection individuelle lorsque vous utilisez l'outil pour roulement de roue. L'outil pour roulement de roue peut présenter des risques mécaniques provoquant des blessures telles que des contusions, des coupures et des commotions.



Portez impérativement **UN PROTECTEUR INDIVIDUEL DES YEUX** (voir OSHA 29 CFR 1910.133 et ANSI Z87), pour vous protéger contre les projections d'objets lors de l'utilisation de l'outil pour roulement de roue.

- Des particules peuvent être éjectées lors de travaux avec l'outil pour roulement de roue et provoquer des blessures graves à vos yeux.



Portez toujours des **GANTS DE PROTECTION** lorsque vous utilisez l'outil pour roulement de roue.

- L'utilisation de l'outil pour roulement de roue peut entraîner des égratignures et des contusions.



Portez impérativement des **CHAUSSURES DE SÉCURITÉ** avec semelles antidérapantes et embouts en acier (voir OSHA 29 CFR 1910.136 et ANSI 241) lorsque vous utilisez l'outil pour roulement de roue.

- Les chutes de pièces peuvent entraîner des blessures graves aux pieds et aux orteils.

1.3 Utilisation conforme

⚠ L'outil pour roulement de roue est conçu uniquement pour la pose des unités moyeu/roulement de roue sur les véhicules ayant 78 mm de diamètre de roulement : Ford Focus II, C-Max (à partir de 10/03); Mazda 3 (à partir de 10/03 jusqu'au 06/09) Volvo C30, C70 II, S40 II, V50 et sur les véhicules ayant 82 mm de diamètre de roulement : Ford S-Max (à partir de 2006), Galaxy (à partir de 2006), Mondeo IV (à partir de 2006); Volvo S60 II, S80 II, V60, V70 III (à partir de 10/2007), XC60, XC70 II.

Utiliser l'outil pour roulement de roue uniquement comme il est décrit dans ce manuel d'utilisation.

- Toute utilisation non conforme à celle prévue peut entraîner des blessures graves, voire la mort.

1.4 Manipulation

Respectez les précautions de sécurité suivantes pour éviter des blessures et des dommages matériels provoqués par une utilisation non conforme ou par une manipulation inappropriée de l'outil pour roulement de roue.

⚠ Une utilisation incorrecte peut entraîner des BLESSURES GRAVES, voire la MORT.

- NE JAMAIS dépasser la capacité de charge maximale admissible de l'outil pour roulement de roue.
- Avant CHAQUE utilisation, vérifier l'outil pour roulement de roue pour s'assurer qu'il est en parfait état.
- TOUJOURS remplacer toute pièce endommagée ou usée avant d'utiliser l'outil pour roulement de roue.
- UTILISER EXCLUSIVEMENT les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE AUTOMOTIVE sur l'outil pour roulement de roue.

1.5 Environnement de travail

Pour votre sécurité, travaillez avec l'outil pour roulement de roue uniquement dans un environnement de travail sûr.

- Le poste de travail doit être propre et rangé.
- Le poste de travail doit être suffisamment spacieux et sécurisé.

1.6 Utilisateurs cibles

Ce manuel d'utilisation est destiné au personnel d'atelier.

NE PAS laisser les enfants utiliser l'outil pour roulement de roue.

L'acquéreur de l'outil pour roulement de roue DOIT s'assurer que chaque utilisateur de l'outil a lu et bien compris le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'outil. Ce manuel d'utilisation DOIT rester à la disposition permanente de l'utilisateur de l'outil pour roulement de roue pour une consultation à tout moment.

Fig. 1: KL-0041-46 D

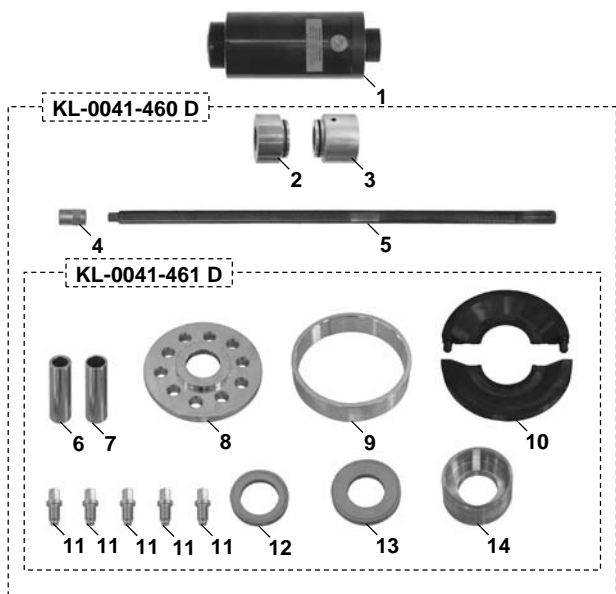


Fig. 2: Dépose de l'unité moyeu/roulement de roue.

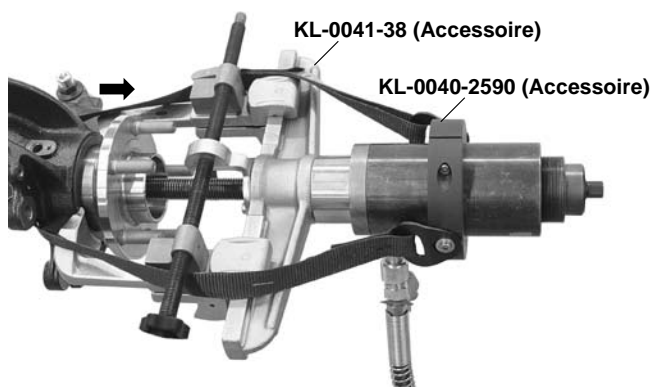


Fig. 3: Unités moyeu/roulement de roue

Système écrou de roue
(Méthode 1)

Système boulon de roue
(Méthode 2)



2. Description de produit

KL-0041-46 D - Outil pour roulement de roue,
Ø78 mm et Ø82 mm,
avec vérin hydraulique

Pour les véhicules ayant un Ø de roulement de 78 mm : Ford Focus II, C-Max (à partir de 10/03); Mazda 3 (à partir de 10/03 jusqu'au 06/09) Volvo C30, C70 II, S40 II, V50 et sur les véhicules ayant un Ø de roulement de 82 mm : Ford S-Max (à partir de 2006), Galaxy (à partir de 2006), Mondeo IV (à partir de 2006); Volvo S60 II, S80 II, V60, V70 III (à partir de 10/2007), XC60, XC70 II.

Outil indispensable pour la pose professionnelle de l'unité moyeu/roulement de roue directement sur le véhicule. La conception spéciale de cet outil assure que, lors de la pose de l'unité, l'effort de montage appliqué est uniquement reparté sur la bague de roulement extérieure et non pas sur le moyeu de roue. Par conséquent, une détérioration du roulement est évitée.

Remarque : le vérin hydraulique **KL-0040-2500** est utilisé avec une pompe hydraulique.

Pos.	Réf. article	Désignation	Marque et modèle			
			Focus, C30, C70, S40, V50	Mazda 3	S-Max, Galaxy, Mondeo	S60, S80, V60, V70, XC60, XC70
			Écrous de roue			Boulons de roue
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique	X	X	X	X
2	KL-0039-1002	Adaptateur de fixation pour écrou de serrage	X	X	X	X
3	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique	X	X	X	X
4	KL-0040-3009	Écrou de serrage	X	X	X	X
5	KL-0039-1920-1	Tige filetée de traction M20	X	X	X	X
6	KL-0041-4601	Douille de guidage Ø29,5 mm			X	X
7	KL-0041-4602	Douille de guidage Ø26,3 mm	X	X		
8	KL-0041-4608 D	Couvercle	X	X	X	
9	KL-0041-4607	Boîtier	X	X	X	
10	KL-0041-4600 D	Mâchoires de serrage (paire), Ø78 mm	X	X	X	X
11	KL-0041-3931	Vis de pression, M14x1,5 (5 unités)				X
12	KL-0039-1272	Bague de pression, Ø72 mm				X
13	KL-0039-1288	Bague de pression, Ø88 mm	X		X	X
14	KL-0039-1682	Douille d'appui, Ø82 mm		X		

2.1 Caractéristiques techniques

Charge max. de la tige filetée de traction :20 t

Charge max. du vérin hydraulique :17 t

3. Travail préparatoire

Avant la première mise en service de l'outil pour roulement de roue, vérifiez que toutes les pièces faisant partie de la livraison ont bien été livrées. Puis, lisez et suivez les consignes de montage.

3.1 Vérification de la livraison (fig. 1)

3.2 Préparation du véhicule.

Desserrer et/ou démonter toutes les pièces nécessaires. Déposer l'unité moyeu/roulement de roue à l'aide de l'extracteur de moyeu de roue **KL-0041-38** (accessoire) (fig. 2).

Remarque : protéger l'outil contre les chutes à l'aide de la sangle de sécurité **KL-0040-2590** (accessoire).

Méthode 1 (écrous de roue)

Fig. 4: Installation des mâchoires de serrage.

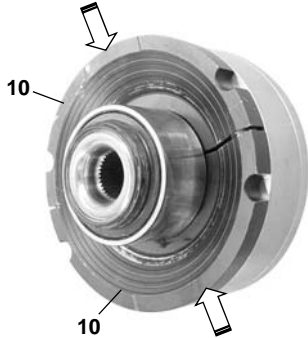


Fig. 5: Installation de l'outil.

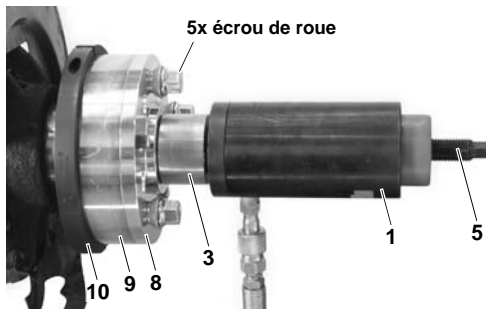
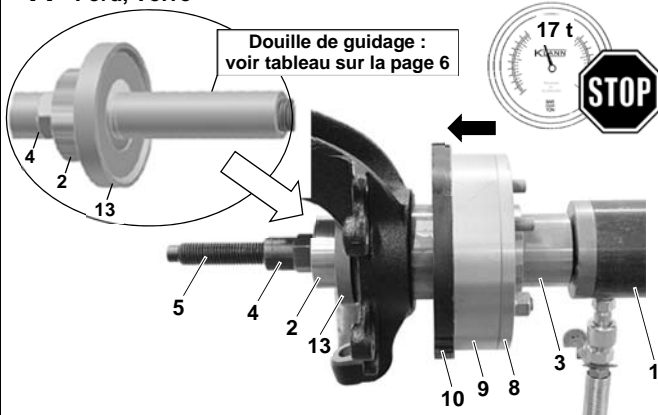
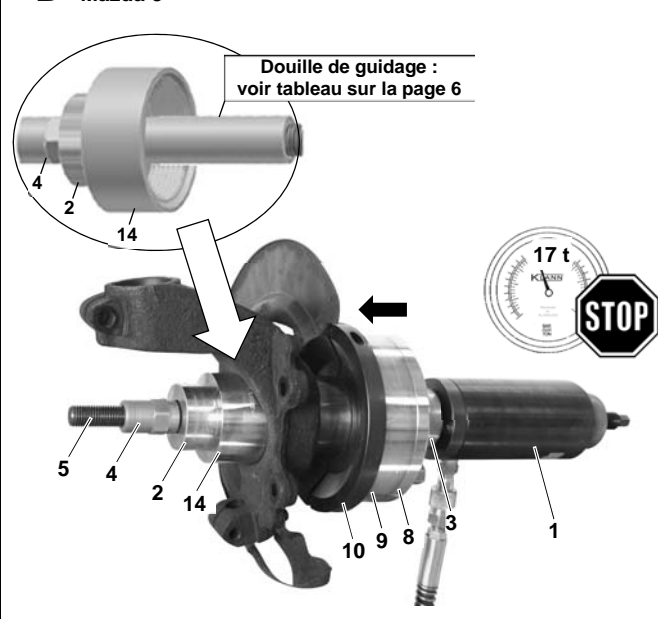


Fig. 6: Pose de l'unité moyeu/roulement de roue.

“A” Ford, Volvo



“B” Mazda 3



4. Pose de l'unité moyeu/roulement de roue

Les instructions suivantes décrivent le déroulement de pose d'une unité moyeu/roulement de roue.

Méthode 1 (écrous de roue)

1. ATTENTION

Risque d'endommagement de la paire de mâchoires de serrage “10” et de l'unité moyeu/roulement de roue.

- Veiller à la bonne position des mâchoires de serrage “10” au niveau de l'unité moyeu/roulement de roue.

Installer les mâchoires de serrage “10” sur l'unité moyeu/roulement de roue comme le montre la fig. 4.

2. Installer l'outil sur le porte-fusée et le sécuriser avec des écrous de roue comme le montrent les fig. 5 et fig. 6.

Remarque : ne pas serrer les écrous de roue.

3. Raccorder le vérin hydraulique “1” à la pompe hydraulique (accessoire).

4. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la pose de l'unité moyeu/roulement de roue à l'aide du vérin hydraulique KL-0040-2500 (accessoire), il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction et du vérin hydraulique.
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre KL-0040-2529.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE AUTOMOTIVE.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

Actionner la pompe hydraulique et poser l'unité moyeu/roulement de roue (fig. 6)

Pendant l'opération de pose, lire et observer la force nécessaire indiquée sur le manomètre de la pompe (voir caractéristiques techniques).

5. Arrêter l'opération de pose dès que l'unité moyeu/roulement de roue a atteint sa position correcte.

6. Démontez l'outil du porte-fusée. Contrôlez la position de l'unité moyeu/roulement de roue et réassemblez le véhicule selon les directives et instructions du constructeur.

Méthode 2 (boulons de roue)

Fig. 7: Installation des mâchoires de serrage.

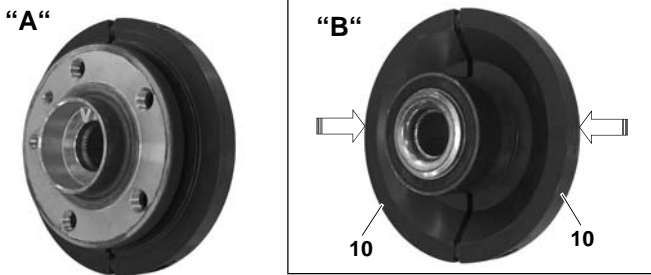
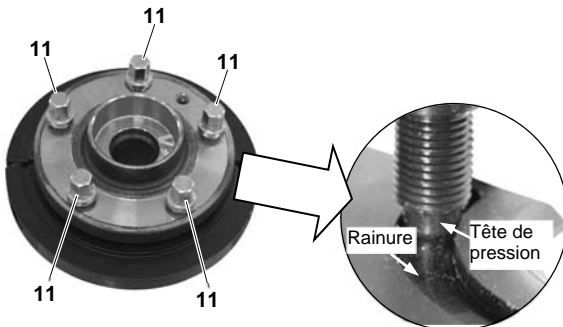


Fig. 8: Installation des vis de pression.

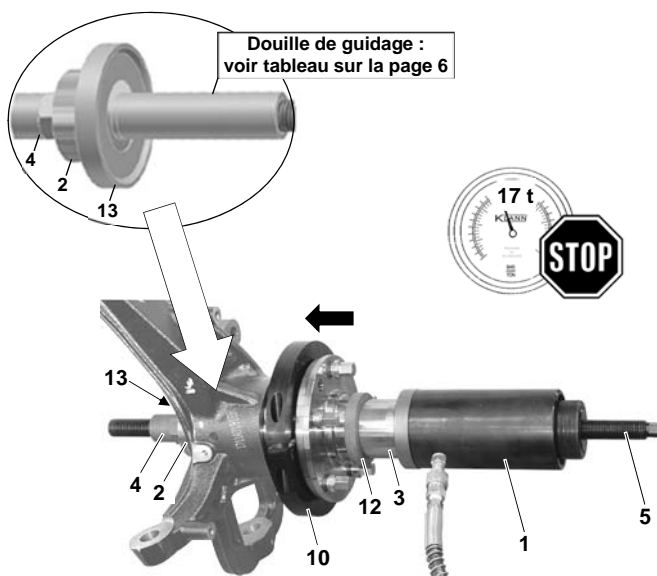
“A” Visser régulièrement les vis de pression dans le moyeu de roue.



“B” Serrer à la main les vis de pression de manière régulière.



Fig. 9: Installer l'outil.
Poser l'unité moyeu/roulement de roue



Méthode 2 (boulons de roue)

7. ATTENTION

Risque d'endommagement de la paire de mâchoires de serrage “10” et de l'unité moyeu/roulement de roue.

- Veiller à la bonne position des mâchoires de serrage “10” au niveau de l'unité moyeu/roulement de roue.

Installer les mâchoires de serrage “10” sur l'unité moyeu/roulement de roue comme le montre la fig. 7.

8. Visser régulièrement les vis de pression “11” dans le moyeu de roue jusqu'à ce que la tête de pression des vis engrène et repose dans la rainure des mâchoires de serrage (fig. 8 A). Serrer à la main les vis de pression de manière régulière et en croix (fig. 8 B).

Remarque : vérifier, le cas échéant, que toutes les vis ont la même hauteur à l'aide d'un pied à coulisse.

9. Installer l'outil sur le porte-fusée comme le montre la fig. 9.

10. Raccorder le vérin hydraulique “1” à la pompe hydraulique (accessoire).

11. ⚠ MISE EN GARDE

Lors de la pose de l'unité moyeu/roulement de roue à l'aide du vérin hydraulique KL-0040-2500 (accessoire), il y a le risque de rupture de la tige filetée de traction. En conséquence, il risque d'y avoir des projections de composants.

- Observer et ne pas dépasser la charge maximale de la tige filetée de traction et du vérin hydraulique.
- Utiliser la pompe hydraulique à main avec le manomètre KL-0040-2529.
- Utiliser exclusivement les pièces de rechange et les accessoires d'origine GEDORE AUTOMOTIVE.
- NE JAMAIS se placer dans le sens de l'allongement axial de la tige filetée de traction.

Actionner la pompe hydraulique et poser l'unité moyeu/roulement de roue (fig. 9).

Pendant l'opération de pose, lire et observer la force nécessaire indiquée sur le manomètre de la pompe. (voir caractéristiques techniques).

12. Arrêter l'opération de pose dès que l'unité moyeu/roulement de roue a atteint sa position correcte.

13. Démontez l'outil du porte-fusée. Contrôlez la position de l'unité moyeu/roulement de roue et réassemblez le véhicule selon les directives et instructions du constructeur.

5. Entretien et stockage

ATTENTION : l'éther de pétrole et les solvants chimiques peuvent abîmer les pièces en matière plastique. Après chaque utilisation, nettoyer tous les composants avec un chiffon de nettoyage propre. Pour les protéger contre la corrosion, huiler légèrement toutes les pièces en métal après chaque utilisation et les ranger dans un endroit propre et sec.

Fig. 10: Accessoire : KL-0215-35 M25



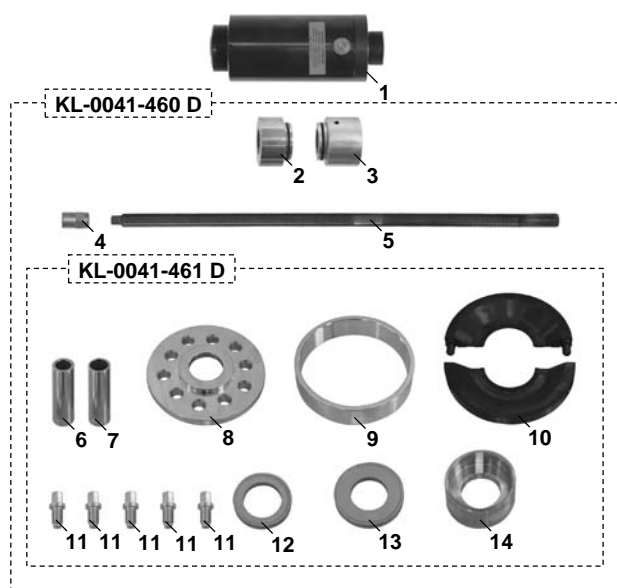
Fig. 11: Accessoire : KL-0041-380



Fig. 12: Accessoire: KL-0040-2590



Fig. 13: Pièces de rechange : KL-0041-46 D



6. Accessoires

KL-0215-35 M25 - Pompe hydraulique à main

La pompe hydraulique à main KL-0215-35 M25 est utilisée pour entraîner le vérin hydraulique KL-0040-2500.

KL-0041-380 - Extracteur de moyeu de roue, avec tige filetée de réglage, sans vérin hydraulique. (Modèle d'utilité allemand)

L'extracteur KL-0041-380 permet d'extraire de façon rapide, sûre et précise les unités moyeu/roulement de roue ou les moyeux de roue. Pour cela, le vérin hydraulique KL-0040-2500 et la tige filetée de traction M20 x 550 KL-0039-1920-1 sont nécessaires. Même les unités moyeu/roulement de roue et les moyeux de roue collés, grippés ou corrodés ne posent plus aucun problème.

La conception particulière de l'extracteur de moyeu permet d'extraire les moyeux de roue les plus variés allant jusqu'à 250 mm de diamètre.

Remarque : Les plaques KL-0041-3821 et KL-0041-3822 sont utilisées comme plaques d'entretoise/compensation pendant l'extraction du moyeu de roue lorsque l'appui se fait sur la face inférieure des crochets et si la surface d'appui est inégale.

KL-0040-2590 - Sangle de sécurité

Grâce à la sangle de sécurité KL-0040-2590 qui est fixée sur le véhicule et sur le vérin hydraulique KL-0040-2500, ce dernier est sécurisé contre les chutes.

7. Maintenance et réparation par le Centre SAV GEDORE AUTOMOTIVE

En matière de sécurité, dès que vous constatez que l'outil pour roulement de roue est endommagé, il faut immédiatement exclure toute utilisation de celui-ci. Pour une vérification et une réparation professionnelles de l'outil, veuillez vous adresser au Centre de Service Après-Vente GEDORE AUTOMOTIVE.

Adresse:

GEDORE AUTOMOTIVE GmbH

Breslauerstr. 41

DE-78166 Donaueschingen

Tél.: +49 771 83 22 371

email: service@gedore-automotive.com

Pour toute demande de précisions et d'informations concernant l'utilisation de notre outil pour roulement de roue, veuillez contacter le Centre SAV GEDORE AUTOMOTIVE.

8. Liste de pièces de rechange

Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
	KL-0041-46 D	Outil pour roulement de roue, avec vérin hydraulique, Volvo, Ford, Mazda	1
<i>composé de:</i>			
	KL-0041-460 D	Outil pour roulement de roue, sans vérin hydraulique, Volvo, Ford, Mazda	1
1	KL-0040-2500	Vérin hydraulique 17 t	1
Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
	KL-0041-460 D	Outil pour roulement de roue, sans vérin hydraulique, Volvo, Ford, Mazda	1
<i>composé de:</i>			
	KL-0041-461 D	Kit complémentaire, Volvo, Ford, Mazda	1
2	KL-0039-1003	Adaptateur de fixation pour vérin hydraulique	1
3	KL-0039-1002	Adaptateur de fixation pour écrou de serrage	1
4	KL-0040-3009	Écrou de serrage M20	1
5	KL-0039-1920-1	Tige filetée de traction M20	1
Pos.	Réf. article	Désignation	Qté.
	KL-0041-461 D	Kit complémentaire, Volvo, Ford, Mazda	1
<i>composé de:</i>			
6	KL-0041-4602	Douille de guidage, Ø26,3 mm	1
7	KL-0041-4601	Douille de guidage, Ø29,5 mm	1
8	KL-0041-4608 D	Couvercle	1
9	KL-0041-4607	Boîtier	1
10	KL-0041-4600 D	Mâchoires de serrage (paire), Ø78 mm	1
11	KL-0041-3931	Vis de pression	5
12	KL-0039-1272	Bague de pression, Ø72 mm	1
13	KL-0039-1288	Bague de pression, Ø88 mm	1
14	KL-0039-1682	Douille de pression/d'appui, Ø82 mm	1

9. Élimination dans le respect de l'environnement

Recycler l'outil pour roulement de roue et son matériel d'emballage selon les directives et les réglementations en vigueur.

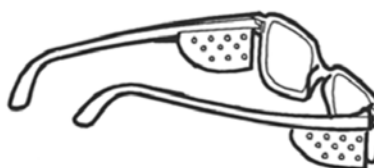
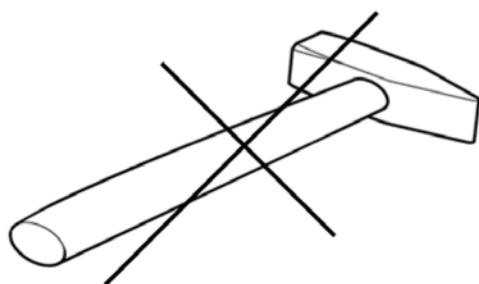
- de Produkt-Information komplett durchlesen und verstehen.
- en Carefully read the Product Information and make sure you have understood it correctly.
- fr Lisez entièrement l'information produit et assurez-vous de l'avoir bien comprise.



- de Vorschriften und Hinweise beachten
- en Observe warnings and notes
- fr Respecter les prescriptions et les remarques.



- de **Sicherheitsvorkehrungen treffen**
 - Werkzeug mit Sicherheitshaltegurt gegen Herunterfallen sichern.
 - Schutzausrüstungsvorgaben der Berufsgenossenschaft beachten.
- en **Ensure all safety measures are in place to avoid injury/potential hazards**
 - Secure the hydraulic cylinder with a safety belt to prevent it from falling.
 - Always follow the procedures and precautions within the operator instruction manual; failure to do this could result in serious injury and could invalidate your warranty and insurance.
- fr **Prendre toutes les mesures de sécurité nécessaires**
 - Sécuriser le cylindre hydraulique contre les chutes à l'aide de la sangle de sécurité.
 - Respecter les prescriptions du Syndicat Professionnel en matière d'équipements de protection.



- de Pflege und Reinigung
- en Care and cleaning
- fr Entretien et nettoyage



GEDORE

WERKZEUGE FÜRS LEBEN

GEDORE Automotive GmbH

Breslauer Strasse 41
78166 Donaueschingen

Postfach 1329
78154 Donaueschingen - GERMANY

Tel.: +49 (0) 771 / 8 32 23-0
Fax: +49 (0) 771 / 8 32 23-90

E-Mail: info@gedore-automotive.com
Internet: www.gedore.com